

**FINO A
UP TO
JUSQU'À
HASTA**

630 A

PWC

Codoli interruttori attacchi posteriori fino a 630A

Rear MCCB terminals (up to 630A)

Prises arrières disjoncteurs boîtier moulé (jusqu' 630A)

Tomas posteriores interruptores de caja moldeada (hasta 630A)

Manuale di montaggio / Wiring instructions

Instructions de câblage / Instrucciones de cableado

CLAFER

Simple ideas for great projects | Ibérica

INDICE / INDEX / ÍNDICE

Montaggio supporto codoli per interruttori	4
Bracket for MCCB terminals installation	
Installation du support pour prises disjoncteurs boîtier moulé	
Instalación del soporte para tomas interruptores de caja moldeada	
 PROLUNGAMENTO CODOLI.....	5
CIRCUIT BREAKERS TERMINALS	
EXTENSION EXTENSION PRISES DISJONCTEUR	
EXTENSIÓN TOMAS INTERRUPTOR	
 Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 25-30 mm	6
Wiring of a circuit breaker with poles interaxis = 25-30 mm	
Câblage disjoncteur avec entraxe pôles = 25-30 mm	
Cableado interruptor con distancia entre polos = 25-30 mm	
 Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 35-45-46-46,5 mm	7
Wiring of MCCB terminals, poles interaxis= 35-45-46-46,5 mm	
Câblage prises disjoncteur, entraxe pôles= 35-45-46-46,5 mm	
Cableado tomas interruptor, distancia entre polos= 35-45-46-46,5 mm	
 Cablaggio scomparto per interruttore XT5 estraibile 630A	8
Withdrawable XT5 - 630A terminals wiring	
Câblage prises disjoncteur débrochable XT5 - 630A	
Cableado tomas interruptor extraible XT5 - 630A	
 Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra con TA	9
MCCB terminals wiring, poles interaxis=70 mm, two bars per phase and current transformers	
Câblage prises disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, deux barres pour phase et transformateurs ampérométriques	
Cableado tomas interruptor con distancia entre polos= 70 mm, dos barras por fase y transformadores amperométricos	
 Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra	10
MCCB terminals wiring, poles interaxis=70 mm, two bars per phase	
Câblage prises disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, deux barres pour phase	
Cableado tomas interruptor con distancia entre polos= 70 mm, dos barras por fase	
 Cablaggio prolunga codoli per interruttori interasse poli 30-35 mm	11
Terminals extension for MCCB with poles interaxis=30-35 mm	
Éclissage prises disjoncteur boîtier moulé avec entraxe pôles =30-35 mm	
Extensión tomas interruptor con distancia entre polos= 30-35 mm	
 Cablaggio prolunga codoli per interruttori interasse poli 45-46-46,5 mm	11
Terminals extension for MCCB with poles interaxis=45-46-46.5 mm	
Éclissage prises disjoncteur boîtier moulé avec entraxe pôles =45-46-46.5 mm	
Extensión tomas interruptor con distancia entre polos= 45-46-46.5 mm	

ALLACCIAMENTI OMNIBUS..... 12

CIRCUIT BREAKER-BUSBAR CONNECTIONS

RACCORDEMENT ENTRE JEU DE BARRE ET DISJONCTEUR

CONEXIÓN ENTRE EMBARRADO E INTERRUPTOR

Allacciamento trecce per interruttori interasse poli 25-30-35-45-46-46,5 mm 13

Flexible braids connection for MCCB with poles interaxis = 25-30-35-45-46-46,5-70 mm

Raccordement tresses souples pour disjoncteurs avec entraxe pôles = 25-30-35-45-46-46,5-70 mm

Conexión trenzas flexibles para interruptores con distancia entre polos = 25-30-35-45-46-46,5-70 mm

Allacciamento rigido per interruttori interasse poli 25-30-35-45-46-46,5 mm con TA 14

Copper/ aluminium connections for MCCB with poles interaxis = 25-30-35-45-46-46,5 mm and current transformers

Raccordement en cuivre/ alumnium pour disjoncteurs avec entraxe pôles = 25-30-35-45-46-46,5 mm et transformateurs ampérométriques

Conexiónes de cobre/aluminio para interruptores con distancia entre polos= 25-30-35-45-46-46,5 mm y transformadores amperométricos

Allacciamento rigido inguinato per interruttori interasse poli 25-30-35-45-46-46,5 mm con TA 15

Insulated Copper/ aluminium connections for MCCB with poles interaxis = 25-30-35-45-46-46,5 mm and current transformers

Raccordement en cuivre/ alumnium isolé pour disjoncteurs avec entraxe pôles = 25-30-35-45-46-46,5 mm et transformateurs ampérométriques

Conexiónes de cobre/aluminio enfundado para interruptores con distancia entre polos= 25-30-35-45-46-46,5 mm y transformadores amperométricos

Cablaggio allacciamenti per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra con TA 16

MCCB-Busbar connections, MCCB with poles interaxis=70 mm, double bars and current transformers

Raccordement disjoncteur -Jeu de barre, Disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, double barre et transformateurs ampérométriques

Conexión entre interruptor y embarrado, Interruptor con distancia entre polos= 70 mm, doble barra y transformadores amperométricos

Cablaggio allacciamenti inguinati per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra con TA 17

Insulated MCCB-Busbar connections, MCCB with poles interaxis=70 mm, double bars and current transformers

Raccordement isolé disjoncteur-Jeu de barre, disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, double barre et transformateurs ampérométriques

Conexión enfundada entre interruptor y embarrado, interruptor con distancia entre polos= 70 mm, doble barra y transformadores amperométricos

Cablaggio allacciamenti per interruttori interasse poli 70 mm barra singola 18

MCCB-Busbar connections, poles interaxis=70 mm, one bar per phase

Raccordement disjoncteur - Jeu de barre, entraxe pôles= 70 mm, une barre par phase

Conexión entre interruptor y embarrado, distancia entre polos= 70 mm, una barra por fase

Cablaggio allacciamenti inguinati per interruttori interasse poli 70 mm barra singola 19

MCCB-Busbar insulated connections, poles interaxis=70 mm, one bar per phase

Raccordement isolé disjoncteur- Jeu de barre, entraxe pôles= 70 mm, une barre par phase

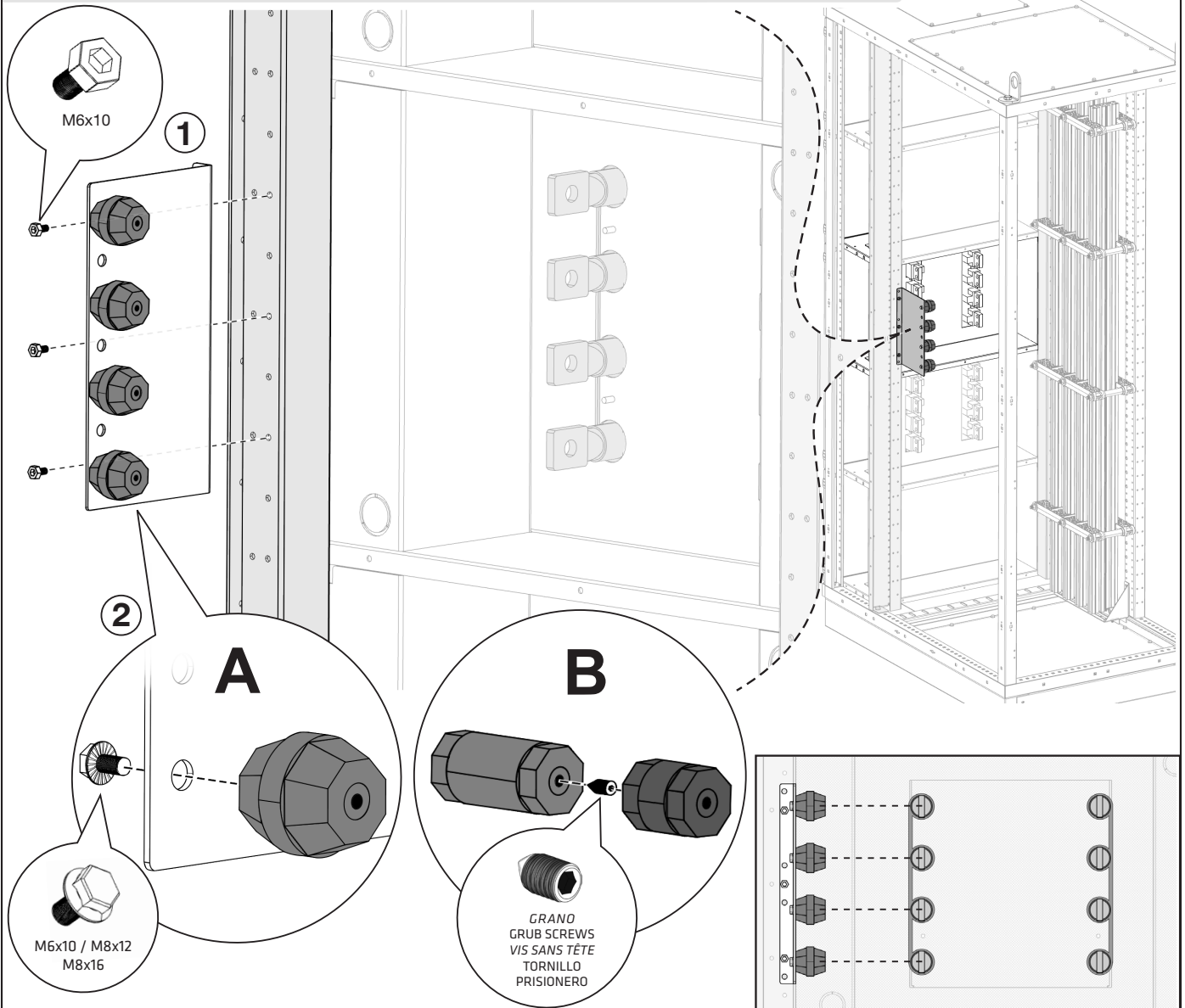
Conexión enfundada entre interruptor y embarrado, distancia entre polos= 70 mm, una barra por fase

Montaggio sistema sbarre in alluminio 630A/800A su isolatore lineare per armadio singolo P=400 mm

630A/800A linear aluminium busbar system installation - panel D=400 mm

Montaje JDB linéaire aluminium 630A/800A - armoire P=400 mm

Montaje embarado lineal de aluminio 630A/800A - armario P=400 mm



ATTENZIONE!

Immagini a scopo illustrativo. Prima di procedere con il cablaggio verificare sempre la posizione del neutro (N) e delle fasi L1, L2, L3.

ATTENTION!

Image shown for illustrative purposes only. Carefully check the position of neutral (N) and phases L1, L2, L3 before wiring.

REMARQUE!

Image à titre d'information seulement. Vérifier la position du neutre (N) ainsi que des phases L1, L2, L3 avant du câblage.

¡ATENCIÓN!

Imagen exclusivamente de caracter ilustrativo. Averiguar la posición del neutro (N) y de las fases L1, L2, L3 antes del cableado.

COPPIE DI SERRAGGIO TIGHTENING TORQUES COUPLES DE SERRAGE PARES DE APRIETE

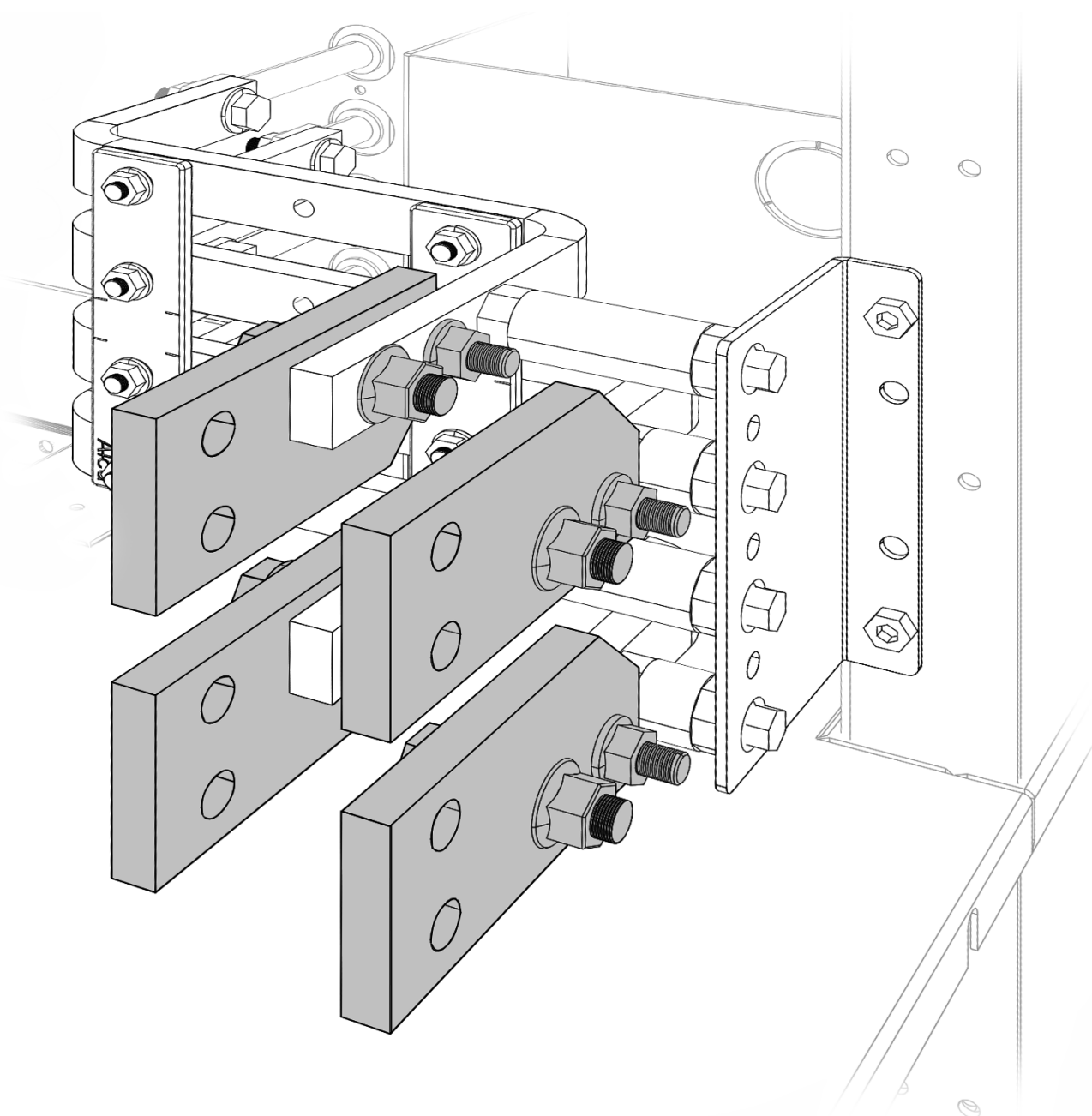
Vite di serraggio Fastening screw Vis de fixation Tornillo de fijación	Coppie di serraggio Tightening torques Couples de serrage Pares de apriete
M6	20Nm
M8	30Nm
M10	50Nm
M12	65Nm

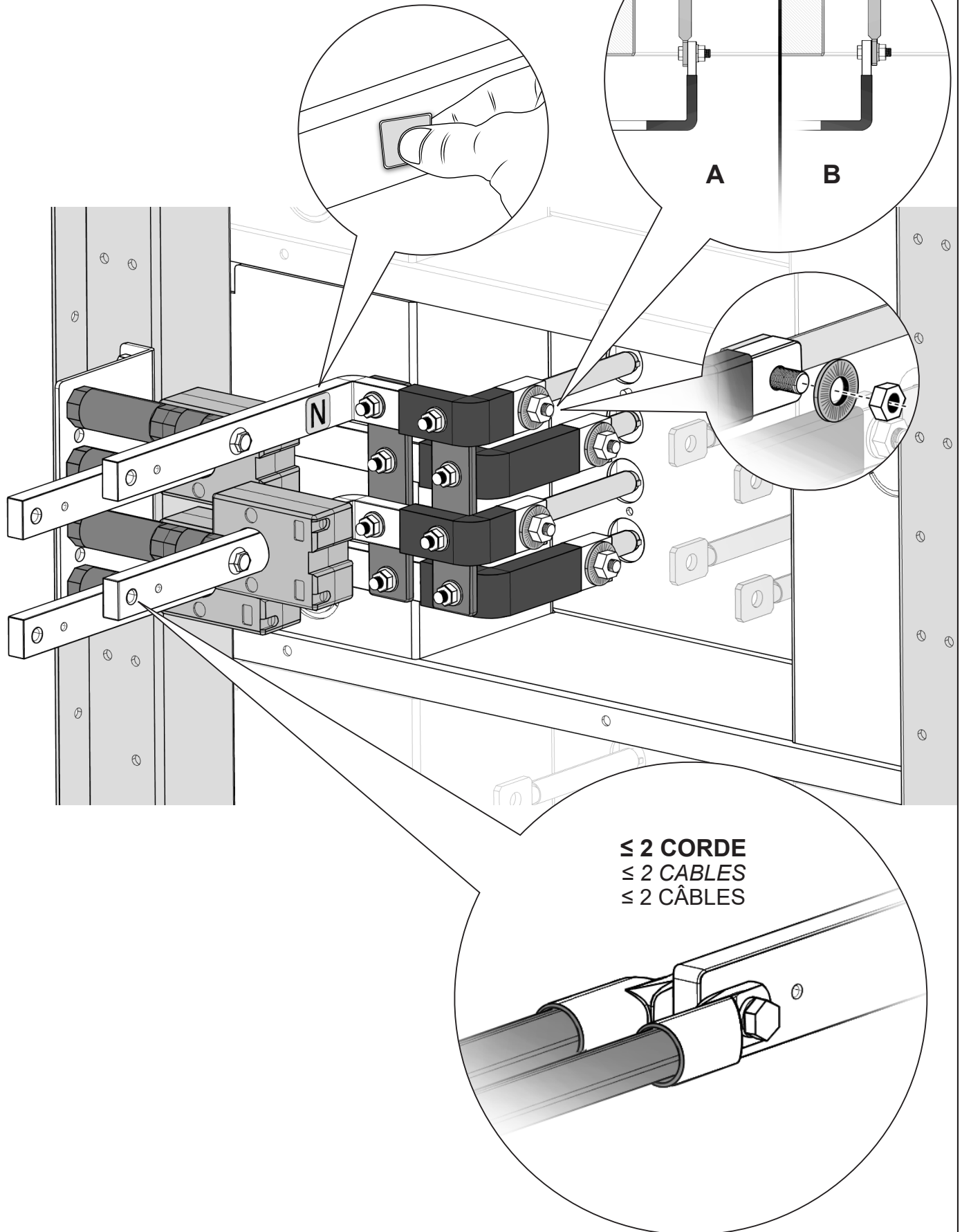
Prolungamento Codoli

Circuit breakers terminals extension

Extension prises disjoncteur

Extensión tomas interruptor



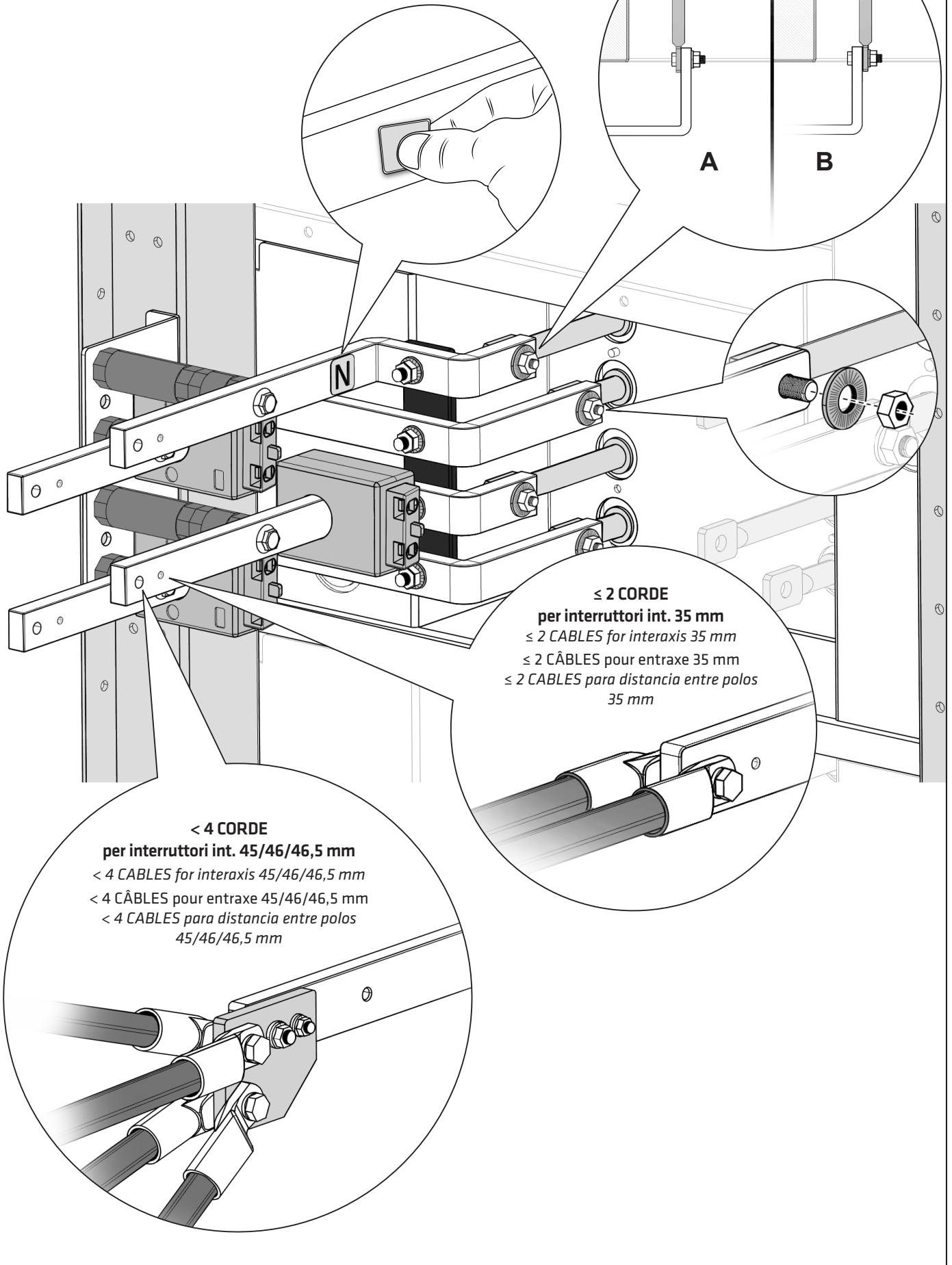
Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 25-30 mm*Wiring of a circuit breaker with poles interaxis= 25-30 mm**Câblage disjoncteur avec entraxe pôles = 25-30 mm**Cableado interruptor con distancia entre polos= 25-30 mm*

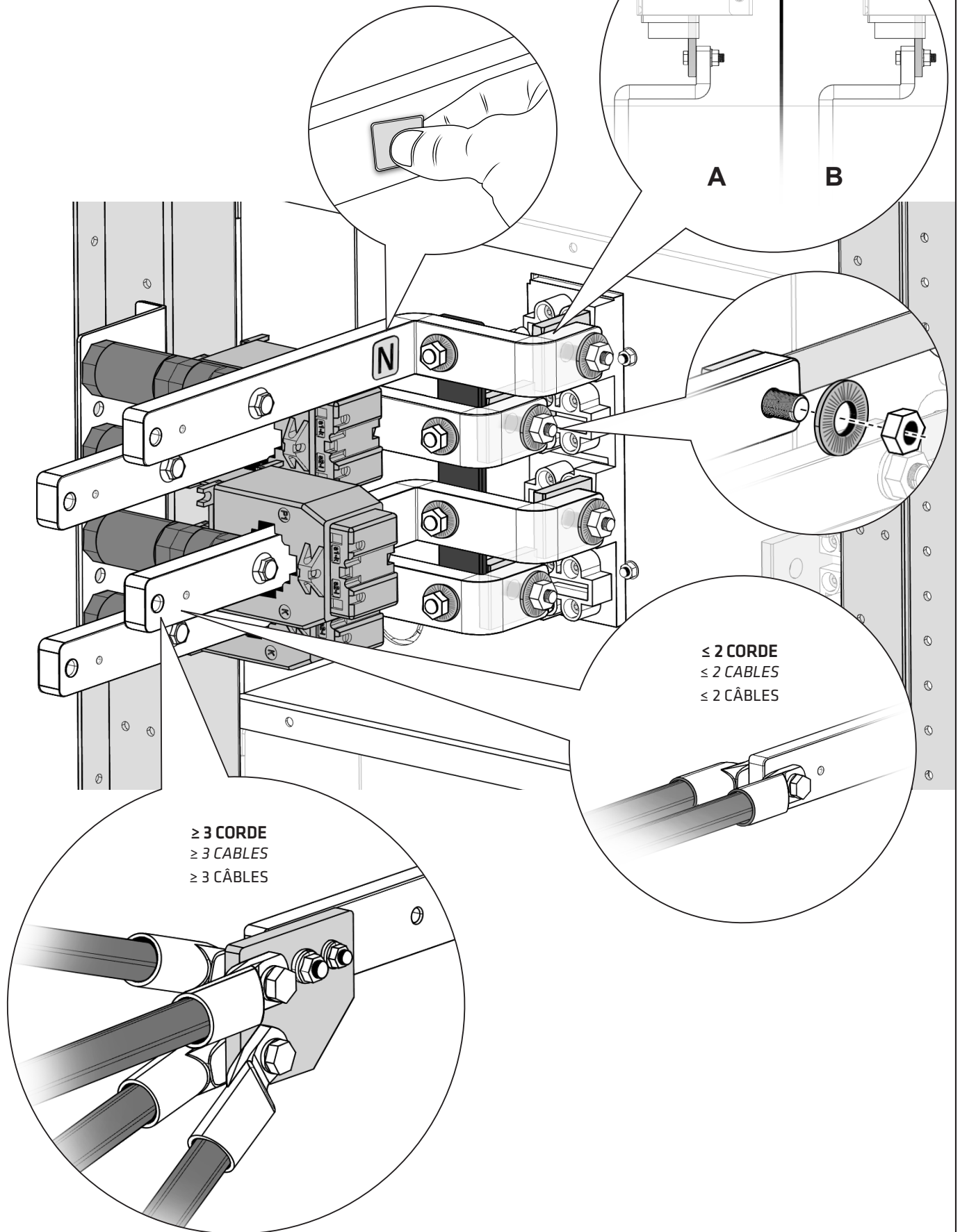
Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 35-45-46-46,5 mm

Wiring of MCCB terminals, poles interaxis= 35-45-46-46,5 mm

Câblage prises disjoncteur, entraxe pôles= 35-45-46-46,5 mm

Cableado tomas interruptor, distancia entre polos= 35-45-46-46,5 mm



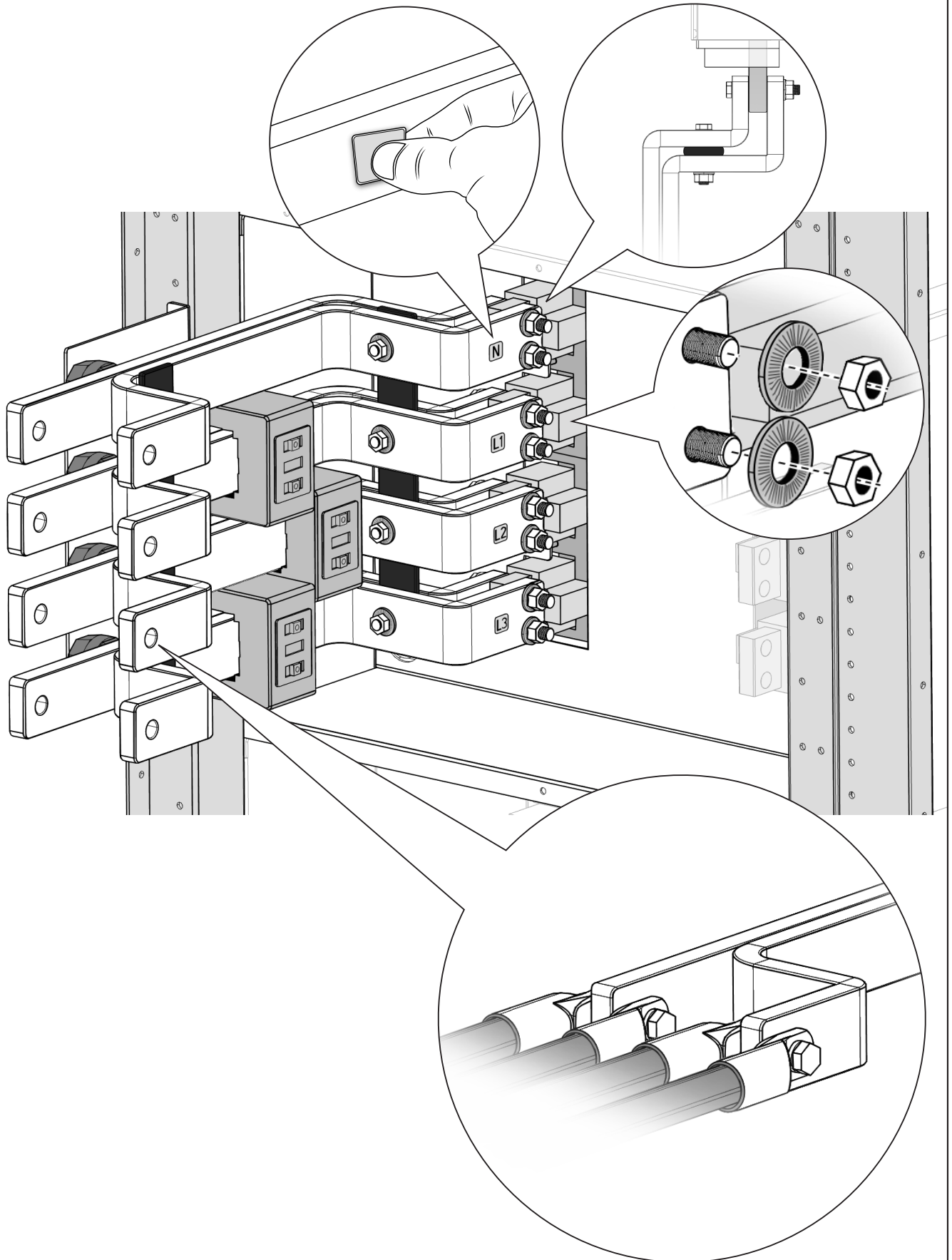
Cablaggio scomparto per interruttore XT5 estraibile 630A*Withdrawable XT5 - 630A terminals wiring**Câblage prises disjoncteur débrochable XT5 - 630A**Cableado tomas interruptor extraíble XT5 - 630A*

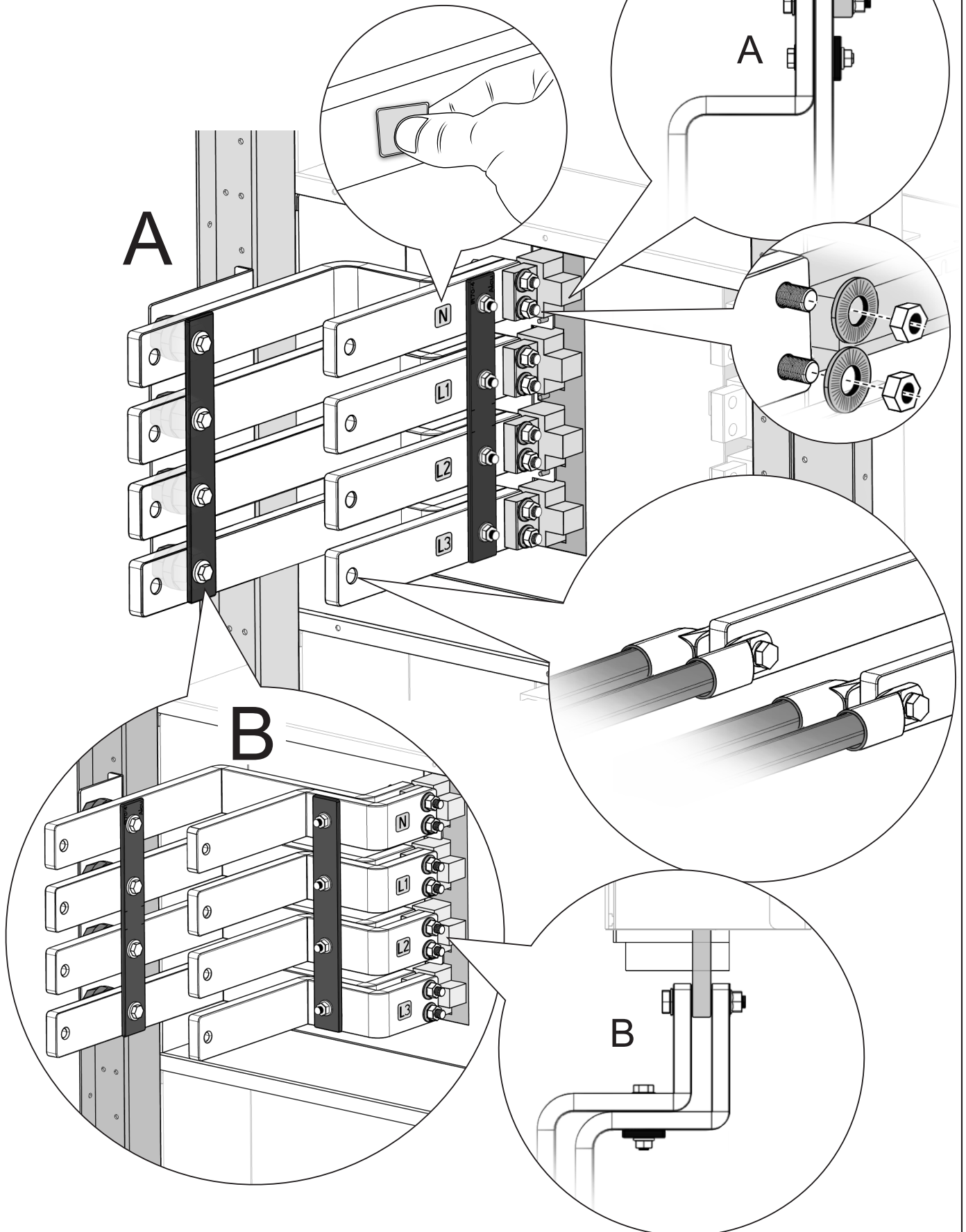
Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra con TA

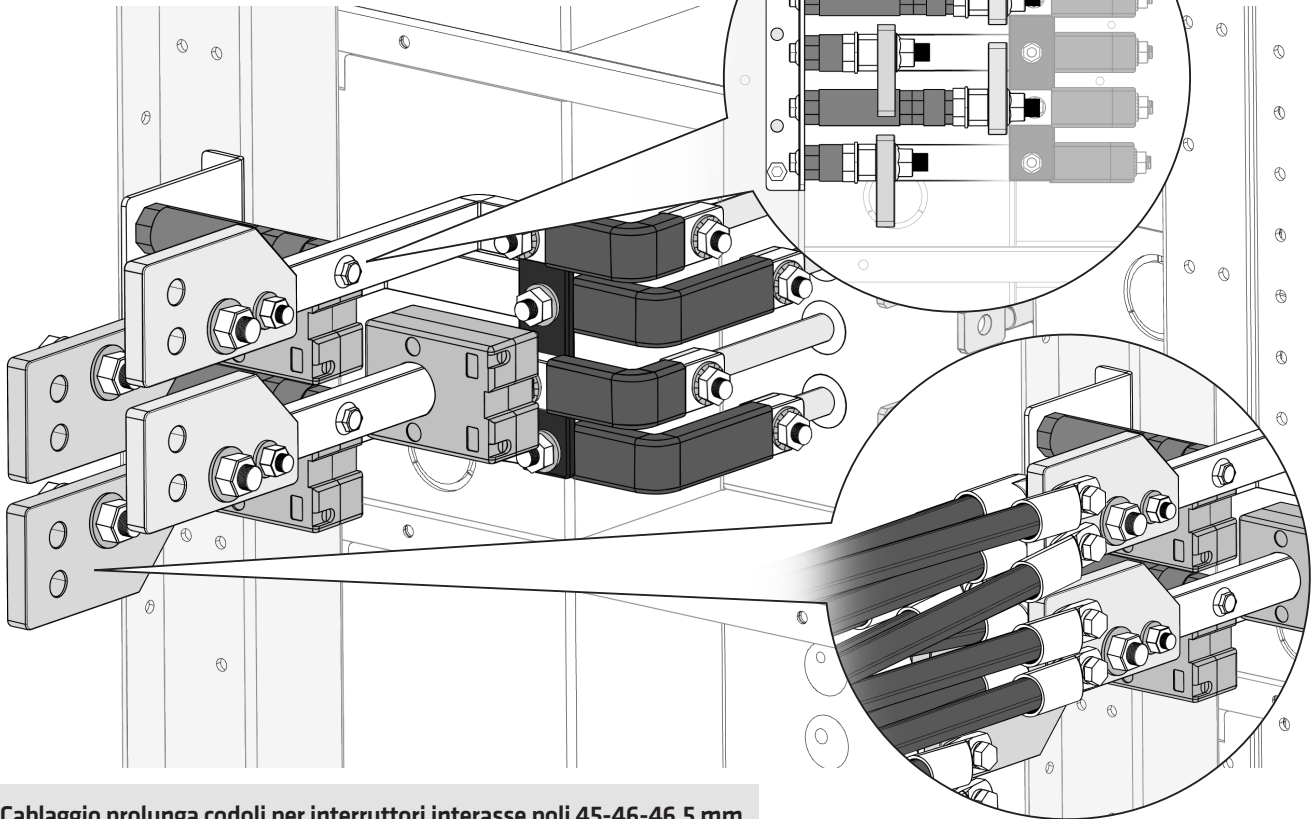
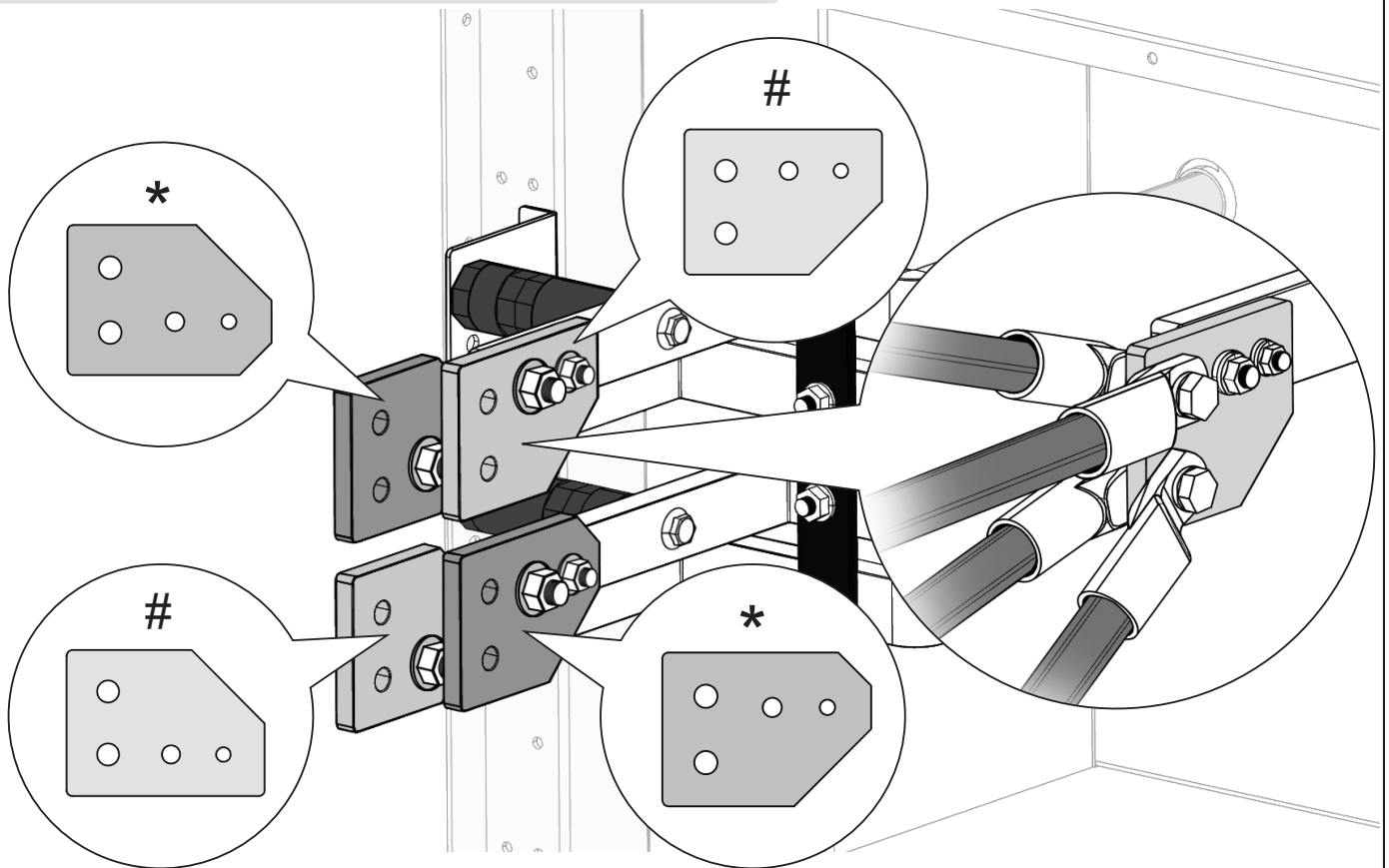
MCCB terminals wiring, poles interaxis=70 mm, two bars per phase and current transformers

Câblage prises disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, deux barres pour phase et transformateurs ampérométriques

Cableado tomas interruptor con distancia entre polos= 70 mm, dos barras por fase y transformadores amperométricos



Cablaggio scomparto per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra*MCCB terminals wiring, poles interaxis=70 mm, two bars per phase**Câblage prises disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, deux barres pour phase**Cableado tomas interruptor con distancia entre polos= 70 mm, dos barras por fase*

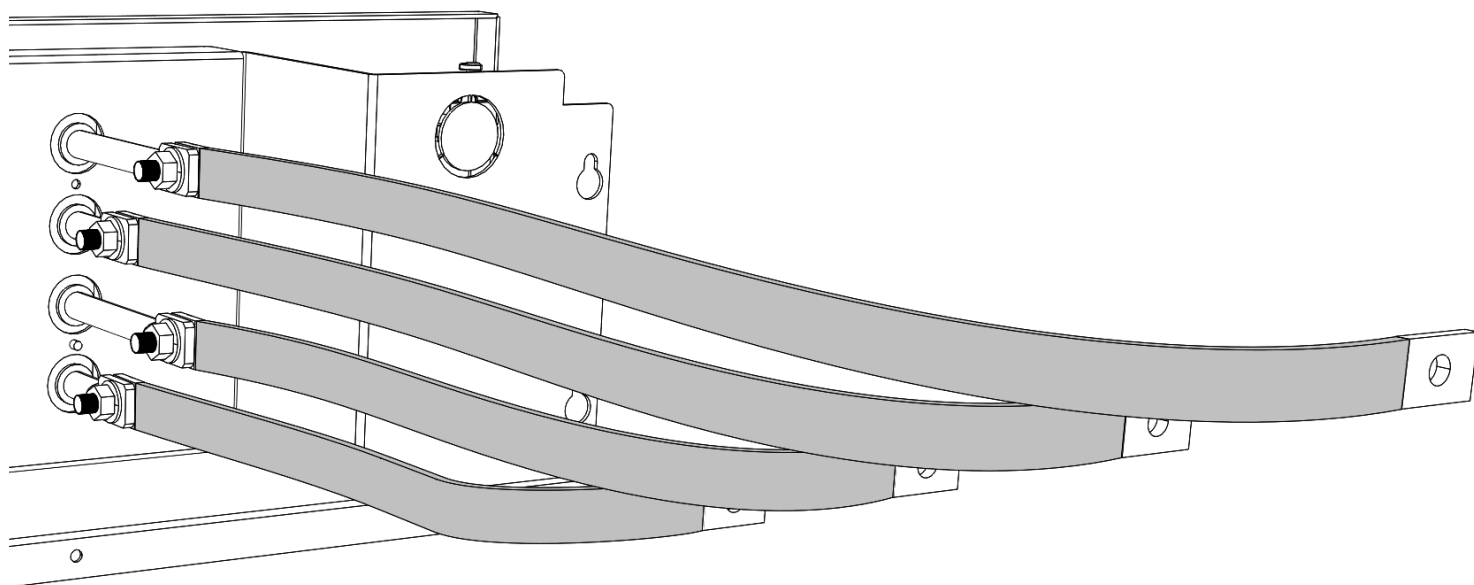
Cablaggio prolunga codoli per interruttori interasse poli 30-35 mm
Terminals extension for MCCB with poles interaxis=30-35 mm
Éclissage prises disjoncteur boîtier moulé avec entraxe pôles =30-35 mm
Extensión tomas interruptor con distancia entre polos= 30-35 mm

Cablaggio prolunga codoli per interruttori interasse poli 45-46-46,5 mm
Terminals extension for MCCB with poles interaxis=45-46-46.5 mm
Éclissage prises disjoncteur boîtier moulé avec entraxe pôles =45-46-46.5 mm
Extensión tomas interruptor con distancia entre polos= 45-46-46.5 mm


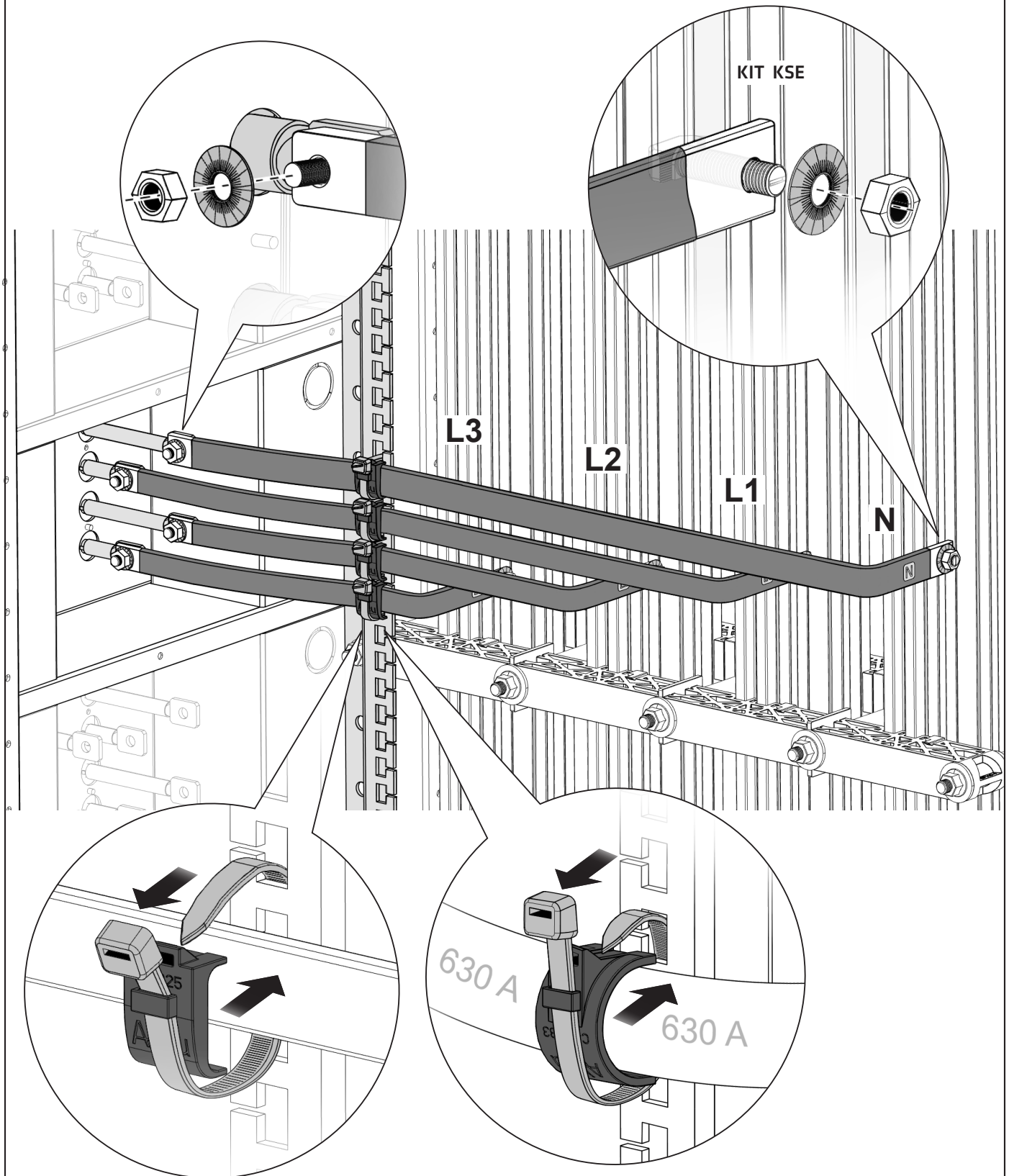
Prolungamento Codoli

Circuit breakers terminals extension

Extension prises disjoncteur

Extensión tomas interruptor



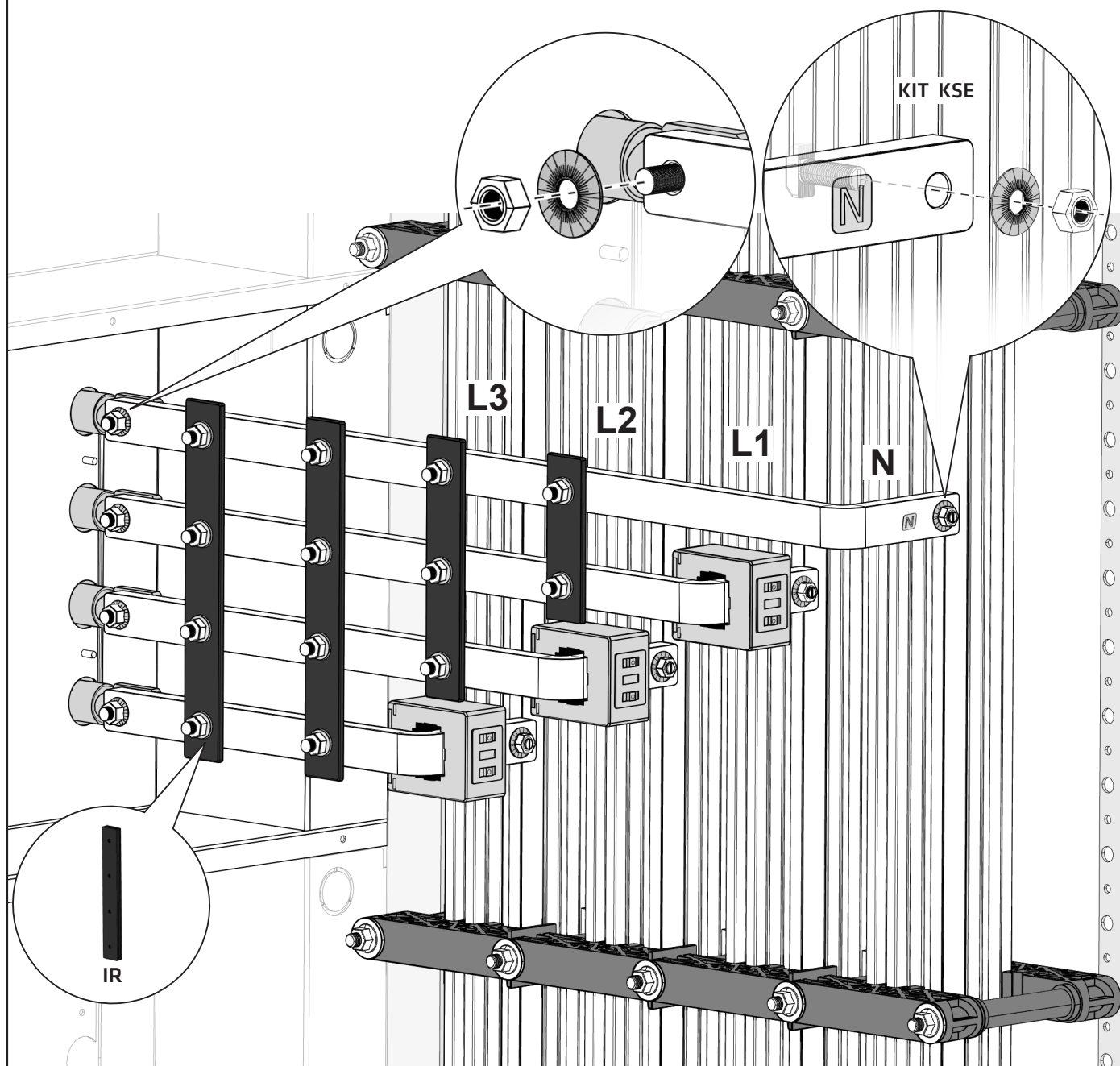
Allacciamento trecce per interruttori interasse poli 25-30-35-45-46-46,5-70 mm*Flexible braids connection for MCCB with poles interaxis = 25-30-35-45-46-46,5-70 mm**Raccordement tresses souples pour disjoncteurs avec entraxe pôles = 25-30-35-45-46-46,5-70 mm**Conexión trenzas flexibles para interruptores con distancia entre polos = 25-30-35-45-46-46,5-70 mm*

Allacciamento rigido per interruttori interasse poli 25-30-35-45-46-46,5 mm con TA

Copper/ aluminium connections for MCCB with poles interaxis = 25-30-35-45-46-46,5 mm and current transformers

Raccordement en cuivre/ aluminium pour disjoncteurs avec entraxe pôles = 25-30-35-45-46-46,5 mm et transformateurs ampérométriques

Conexiones de cobre/aluminio para interruptores con distancia entre polos= 25-30-35-45-46-46,5 mm y transformadores amperométricos

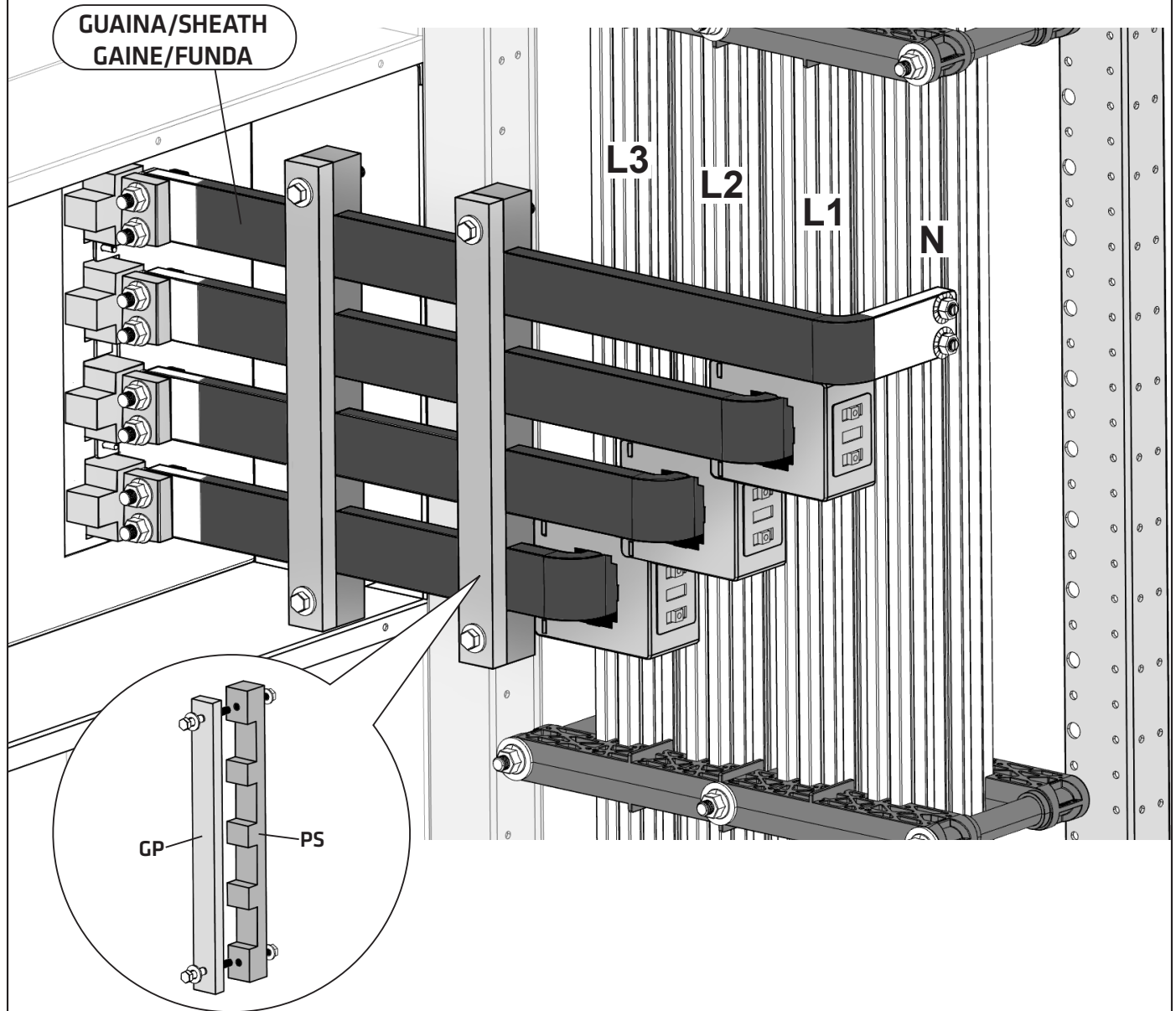


Allacciamento rigido inguainato per interruttori interasse poli 25-30-35-45-46-46,5 mm con TA

Insulated Copper/ aluminium connections for MCCB with poles interaxis = 25-30-35-45-46-46,5 mm and current transformers

Raccordement en cuivre/ aluminium isolé pour disjoncteurs avec entraxe pôles = 25-30-35-45-46-46,5 mm et transformateurs ampérométriques

Conexiões de cobre/alumínio enfundado para interruptores com distância entre polos= 25-30-35-45-46-46,5 mm y transformadores amperométricos

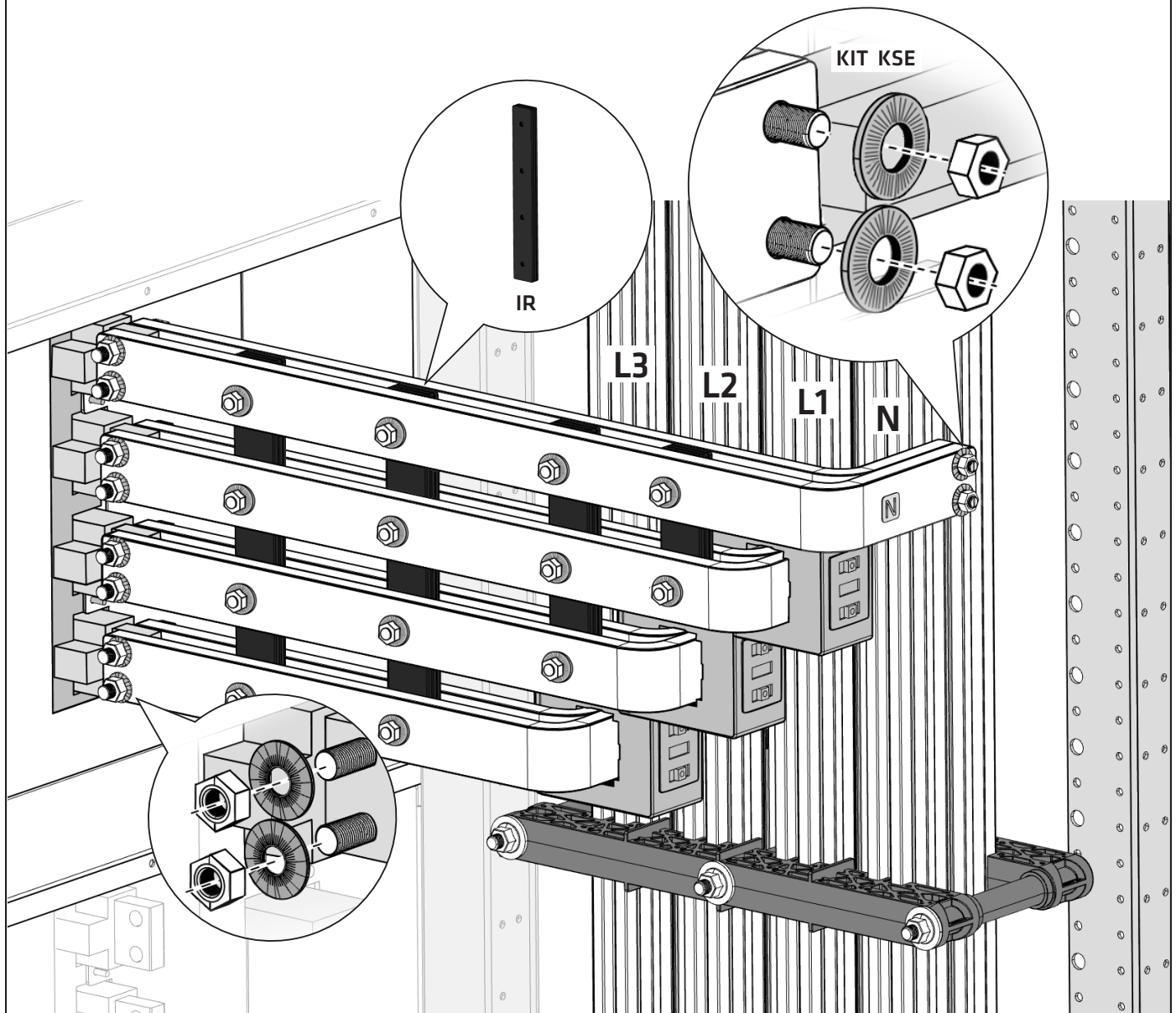


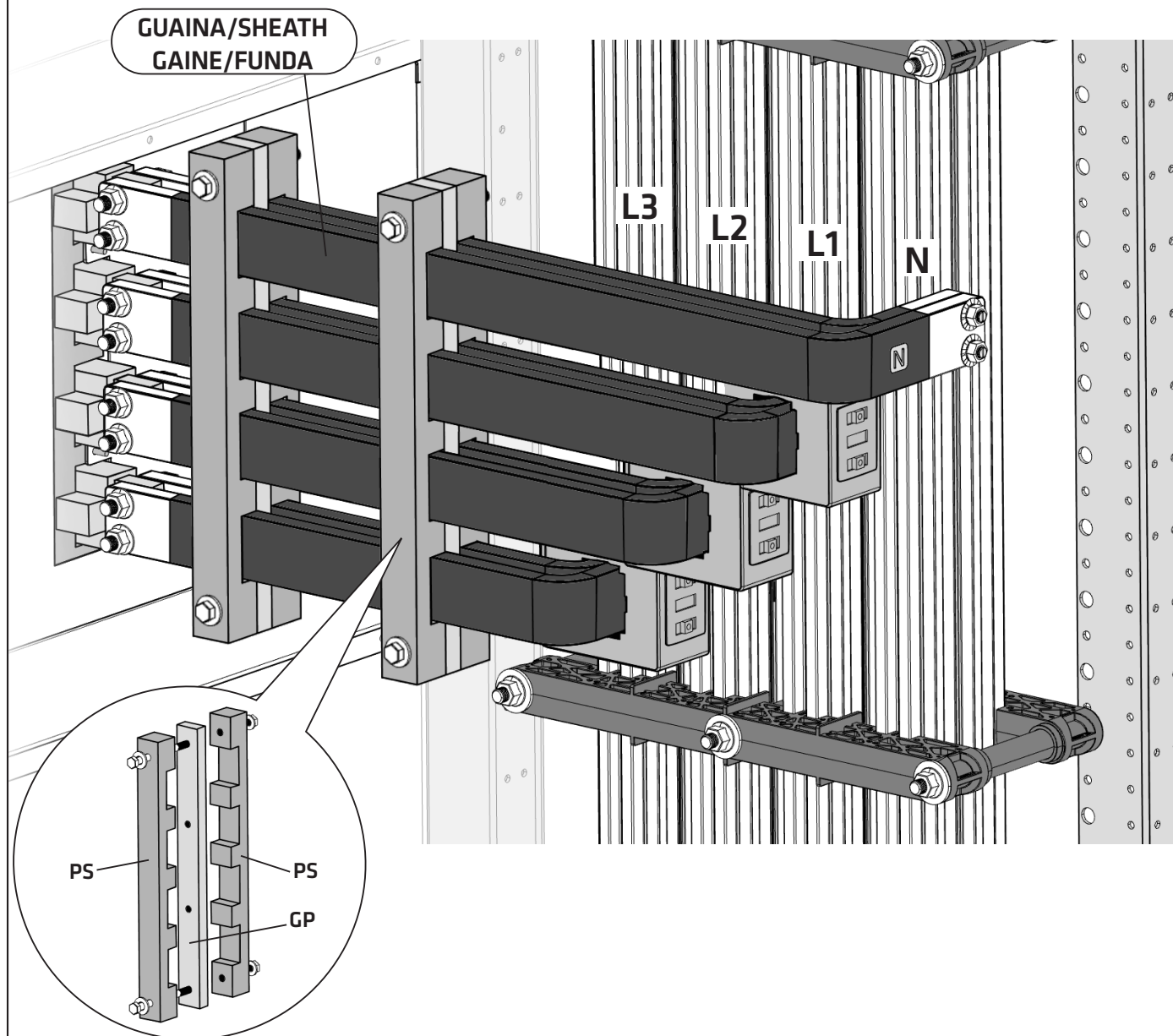
Cablaggio allacciamenti per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra con TA

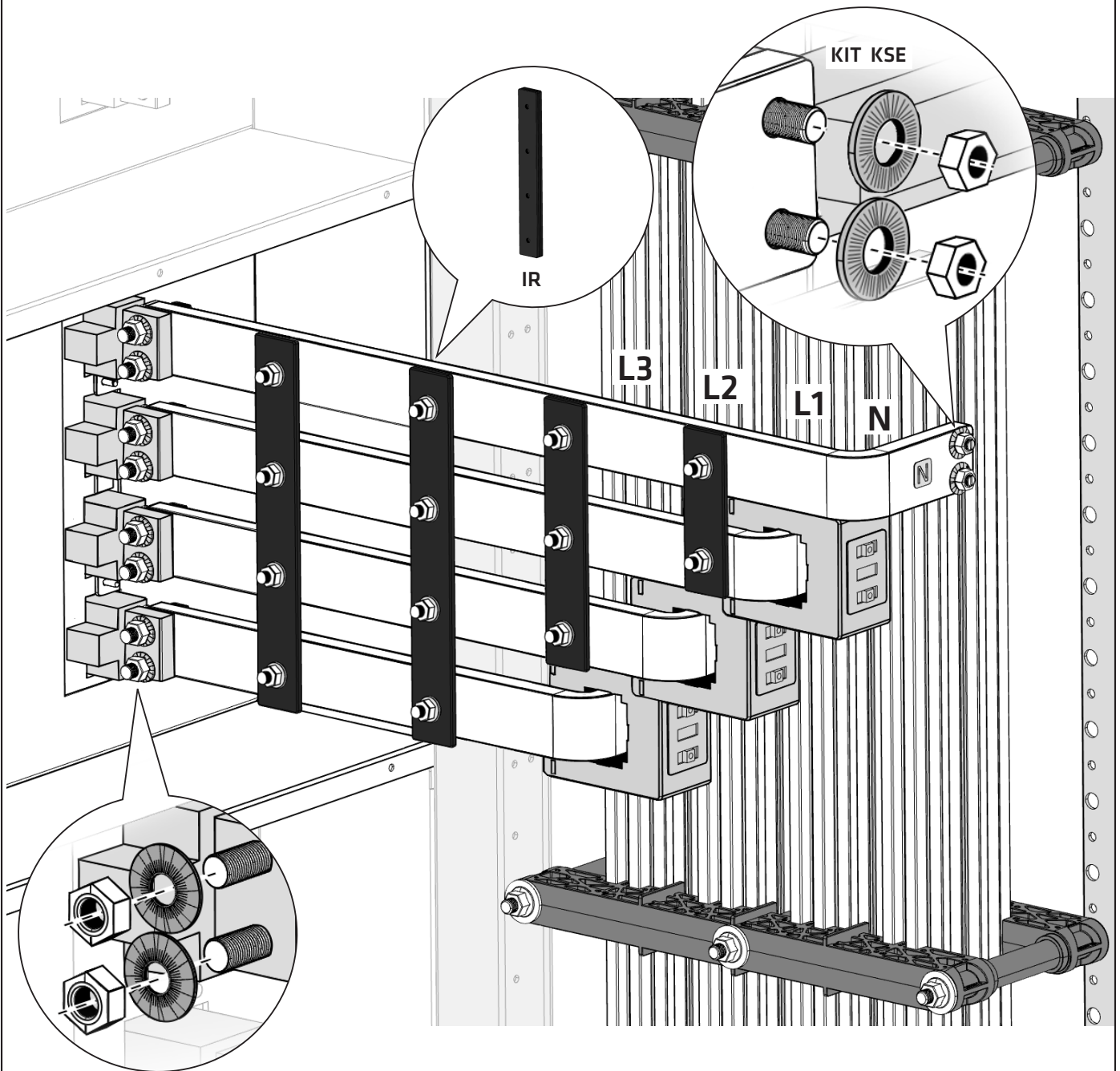
MCCB-Busbar connections, MCCB with poles interaxis=70 mm, double bars and current transformers

Raccordement disjoncteur -Jeu de barre, Disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, double barre et transformateurs ampérométriques

Conexión entre interruptor y embarrado, Interruptor con distancia entre polos= 70 mm, doble barra y transformadores amperométricos



Cablaggio allacciamenti inguainati per interruttori interasse poli 70 mm doppia barra con TA*Insulated MCCB-Busbar connections, MCCB with poles interaxis=70 mm, double bars and current transformers**Raccordement isolé disjoncteur-jeu de barre, disjoncteur avec entraxe pôles= 70 mm, double barre et transformateurs ampérométriques**Conexión enfundada entre interruptor y embarrado, interruptor con distancia entre polos=70 mm, doble barra y transformadores amperométricos*

Cablaggio allacciamenti per interruttori interasse poli 70 mm barra singola*MCCB-Busbar connections, poles interaxis=70 mm, one bar per phase**Raccordement disjoncteur - Jeu de barre, entraxe pôles= 70 mm, une barre par phase**Conexión entre interruptor y embarrado, distancia entre polos= 70 mm, una barra por fase*

Cablaggio allacciamenti inguainati per interruttori interasse poli 70 mm barra singola*MCCB-Busbar insulated connections, poles interaxis=70 mm, one bar per phase**Raccordement isolé disjoncteur- Jeu de barre, entraxe pôles= 70 mm, une barre par phase**Conexión enfundada entre interruptor y embarrado, distancia entre polos= 70 mm, una barra por fase*